

EN: Horizontal fixing brackets
DE: Horizontale Wandhalterung
ES: Soportes de Fijación Horizontales
IT: Staffe di Fissaggio Orizzontali
FR: Supports horizontaux
NL: Horizontale Bevestigings Beugels

EN: Contents

General Information **Page - 1**
Product Information **Page - 2**
Installation
Tools Required **Page - 3**
Parts Supplied **Page - 3**
Valve installation advice **Page 4**
Warranty Information **Page - 5**
Aftercare **Page - 5**
Recycling & Disposal **Page - 5**
Contact us **Page - 5**

IT: Contenuti

Informazioni generali **Pagina - 1**
Informazioni sul prodotto **Pag - 2**
Installazione
Strumenti Richiesti **Pag - 3**
Parti Fornite **Pag - 3**
Consigli per l'installazione della valvola **Pagina 4**
Informazioni di Garanzia **Pag - 5**
Dopo Cura - **Pag - 5**
Riciclaggio e Smaltimento **Pag - 5**
Contattaci **Pag - 5**

DE: Inhalt

Generelle Informationen **Seite - 1**
Produktinformationen – **Seite 2**
Installation
Benötigtes Werkzeug – **Seite 3**
Mitgelieferte Teile – **Seite 3**
Einbauhinweise für Ventile **Seite - 4**
Hinweise zur Garantie – **Seite 5**
Pflege – **Seite 5**
Recycling & Entsorgung – **Seite 5**
Kontakt – **Seite 5**

FR: Sommaire

Informations générales **Page 1**
Information du produit **Page 2**
Installation
Outils nécessaires à l'installation **Page 3**
Pièces fournies **Page 3**
Conseils d'installation des robinets de radiateur **Page 4**
Garantie **Page - 5**
Entretien **Page - 5**
Recyclage & élimination **Page - 5**
Nous contacter **Page - 5**

ES: Contenido

Generelle Informationen **Seite - 1**
Información sobre el producto - **Página 2**
Instalación
Herramientas requeridas - **Página 3**
Partes Incluidas - **Página 3**
Consejos de Instalación de las Llaves **Pág. - 4**
Información Sobre la Garantía - **Página 5**
Mantenimiento - **Página 5**
Reciclaje y Desecho - **Página 5**
Contáctenos - **Página 5**

NL: Inhoud

Informations générales **Page - 1**
Algemene Informatie **Pag. 2**
Installatie
Benodigd Gereedschap **Pag. 3**
Meegeleverde Onderdelen **Pag. 3**
Installatie van de Radiatorkranen **Pagina 4**
Garantie **Pag. 5**
Nazorg **Pag. 5**
Recyclen **Pag. 5**
Contact **Pag. 5**

**EN: Please read carefully... - DE: Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch... - ES: Por favor, lea detenidamente...
IT: Si prega di leggere attentamente... - FR: Veuillez lire attentivement... - NL: - Lees aandachtig...**

EN:

Check the product for defects before installing.
DO NOT attempt to modify this product in any way.
If you are unsure how to install this product, please consult a qualified installer or contact us directly.
The provided fixings are for solid brick walls only, if the installing on any other surface check that it will safely support the product and purchase suitable fixings.

DE:

Prüfen Sie das Produkt vor der Installation auf Schäden.
Versuchen Sie NICHT, das Produkt anzupassen.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierte(n) Installateur/in oder kontaktieren Sie uns.
Die mitgelieferten Befestigungen sind nur für massive Ziegelwände geeignet. Wenn Sie den Heizkörper an Wänden aus anderen Materialien installieren möchten, überprüfen Sie bitte, ob diese Halterungen das Produkt sicher tragen, oder verwenden andere geeignete Halterungen.

ES:

Chequear el producto antes de instalarlo.
NO INTENTE modificar este producto de ninguna manera.
Si no está seguro de cómo instalar este producto, contacte con un instalador cualificado o contáctenos directamente.
Los soportes murales proporcionados únicamente son solo para paredes de ladrillo, si se instalan en cualquier otra superficie, verifique que sean compatibles y se mantengan sujetos de manera segura.

IT:

Prima dell'installazione controlla il prodotto per eventuali difetti.
NON provare a modificare questo prodotto per nessuna ragione.
Se non sei sicuro come installare il prodotto si prega di consultare un installatore qualificato o contattaci.
Le staffe di montaggio incluse nella confezione sono idonee per l'utilizzo esclusivamente su pareti solide di cemento. Qualora sia vostra intenzione installare questo prodotto su qualsiasi altra superficie, assicurare che le staffe di montaggio scelte possano sicuramente sopportare il peso del radiatore.

FR:

Vérifier bien le produit avant l'installation pour assurer qu'il n'est pas endommagé.
NE PAS essayer de modifier ce produit.
Si vous ne savez pas comment installer ce produit, faites appel à un plombier qualifié ou contactez-nous directement.
Les fixations fournies sont faites pour une utilisation sur murs en briques solide – pour installation sur tout autre support, veuillez- vérifier qu'il supportera le produit en toute sécurité et que vous disposez des fixations appropriées.

NL:

Controleer het product op defecten alvorens het te installeren.
Probeer dit product op geen enkele manier te wijzigen.
Als u niet zeker weet hoe u dit product moet installeren, raadpleeg dan een gekwalificeerde installateur.
De meegeleverde bevestigingen zijn uitsluitend geschikt voor gebruik met bakstenen muren. Bij installatie op een ander oppervlak, controleer dat het de radiator kan ondersteunen en koop de juiste bevestigingen.

EN:

This product can only be used up to PN 1MPa (10g/cm², 10 Bar). It should only be filled with water correctly dosed with an inhibitor, and at a temperature below 100 °C (212°F).

If the temperature exceeds 48 °C (or 120 °F), please show a warning sign on the product to avoid burning and scolding accidents.

This Product is only suitable for use on indirect or sealed central heating systems including combination boilers.

To ensure that our products provide you with the service that we expect, it is important that they are installed in accordance with the British Standard Code of Practice for Central Heating for Domestic Premises BS 5449 Part 1

and the British Standard Code of Practice for the Treatment of Water in Domestic Hot Water Central Heating

Systems, BS7593.

To ensure you can enjoy your radiator for as long as possible, it is essential you first FLUSH YOUR HEATING SYSTEM WITH A CENTRAL HEATING CLEANSER, this will clear any waste from the system. Following the cleansing of the system you must

PROTECT THE SYSTEM WITH A CENTRAL HEATING INHIBITOR. These two simple steps will greatly increase the efficiency and lifespan of your central heating system. Failure to complete these steps increases the chance of pinhole leaks, and may also invalidate the guarantee on your radiator.

DE:

Dieser Heizkörper kann bis zu einem Druck von PN 1MPa (10g/cm², 10 Bar) verwendet werden. Er sollte nur mit Wasser und richtig dosiertem Inhibitor und einer Temperatur unter 100 °C (212 °F) betrieben werden.

Falls die Temperatur 48 °C (oder 120 °F) überschreitet, bringen Sie bitte ein Warnschild auf dem Heizkörper an, um Unfälle mit Verbrennungen zu vermeiden.

Dieses Produkt ist nur für den Einsatz mit indirekten oder geschlossenen Zentralheizungssystemen, einschließlich Kombikesseln, geeignet.

Um sicherzustellen, dass unsere Produkte die beste Leistung erzielen, ist es wichtig, dass diese in Übereinstimmung mit dem British Standard Code of Practice for Central Heating for Domestic Premises BS 5449 Part 1 und dem British Standard Code of Practice for the Treatment of Water in Domestic Hot Water Central Heating Systems BS7593 installiert werden.

Um sicherzustellen, dass Ihr Heizkörper so lange wie möglich funktioniert, ist es wichtig, IHR HEIZSYSTEM im vorweg MIT EINEM ZENTRALHEIZUNGSREINIGER zu SPÜLEN, um alle Verunreinigungen aus dem System zu entfernen. Nach der Reinigung des Systems muss DAS SYSTEM MIT EINEM ZENTRALHEIZUNGSINHIBITOR GESCHÜTZT WERDEN. Diese zwei einfachen Schritte erhöhen die Effizienz und Lebensdauer Ihres Zentralheizungssystems erheblich. Wenn Sie diese Schritte nicht durchführen, erhöht sich die Wahrscheinlichkeit von Leckagen und kann sich auch auf die Garantie Ihres Heizkörpers auswirken.

ES:

Este producto solo se puede utilizar hasta PN 1MPa (10g/cm², 10 Bar). Solo debe llenarse con agua correctamente dosificada con un inhibidor, y a una temperatura inferior a 100 °C.

Si la temperatura excede los 48 °C, muestre una señal de advertencia en el producto para evitar quemaduras y accidentes.

Este producto solo es apto para su uso en sistemas de calefacción central indirectos o sellados, incluyendo calderas combi.

Para garantizar que nuestros productos le proporcionen con el servicio que deseamos, es importante asegurar que sean instalados de acuerdo con las normativas y reglamentos de instalaciones de calefacción central doméstica y los reglamentos del mantenimiento de sistemas de calefacción central domésticos y de agua caliente doméstica vigentes.

Para asegurarse de que puede disfrutar de su radiador durante el mayor tiempo posible, es esencial que primero ENJUAGUE SU SISTEMA DE CALEFACCIÓN CON UN LIMPIADOR DE CALEFACCIÓN CENTRAL, esto eliminará cualquier suciedad o escombros del sistema. Después de la limpieza del sistema, debe PROTEGER EL SISTEMA CON UN INHIBIDOR DE CALEFACCIÓN CENTRAL. Estos dos sencillos pasos aumentarán en gran medida la eficiencia y la vida útil de su sistema de calefacción central. Si no se llevan a cabo estos pasos, aumenta la posibilidad de fugas estenopeicas y también puede invalidar la garantía de su radiador.

IT:

Questo prodotto può essere utilizzato solo fino a PN 1MPa (10g/cm², 10 Bar). Deve essere riempito solo con acqua correttamente dosata con inibitore e ad una temperatura inferiore a 100 °C (212°F).

Se la temperatura supera i 48 °C (o 120 °F), mostrare un segnale di avvertimento sul prodotto per evitare ustioni e ustioni.

Questo prodotto è adatto solo per l'uso su sistemi di riscaldamento centralizzato indiretti o sigillati, comprese le caldaie combinate.

Per garantire che i nostri prodotti forniscano il servizio che ci aspettiamo, è importante che siano installati in conformità con il British Standard Code of Practice for Central Heating for Domestic Premises BS 5449 Part 1 e il British Standard Code of Practice for the Treatment of acqua negli impianti di riscaldamento centralizzato per acqua calda sanitaria, BS7593.

Per assicurarti di goderti il tuo termosifone il più a lungo possibile, è essenziale prima LAVARE L'IMPIANTO DI RISCALDAMENTO CON UN DETERGENTE PER RISCALDAMENTO CENTRALE, questo eliminerà eventuali rifiuti dall'impianto. Dopo la pulizia dell'impianto è necessario PROTEGGERE L'IMPIANTO CON UN INIBITORE DEL RISCALDAMENTO CENTRALE. Questi due semplici passaggi aumenteranno notevolmente l'efficienza e la durata del tuo sistema di riscaldamento centralizzato. Il mancato completamento di questi passaggi aumenta la possibilità di perdite stenopeiche e può anche invalidare la garanzia sul radiatore.

Informazioni generali

FR:

Ce produit peut uniquement être utilisé à une pression nominale inférieure ou égale à 1 Méga Pascal (10g/cm², 10 Bar).

Il doit uniquement être rempli d'eau à une température inférieure à 100°C.

Si la température excède 48°C, veuillez installer un signe d'avertissement près du produit afin d'éviter les accidents de brûlures.

Ce produit est compatible uniquement avec les systèmes de chauffage central indirects ou étanches (y compris les chaudières combinées).

Pour vous assurer que nos produits fournissent le service désiré, il est important qu'il soit installé en accord avec la norme NF C 15-100 définissant les règles de sécurité électrique et de régulation du chauffage et la norme NF EN 15502 définissant les exigences de performance et de qualité des régulateurs de température pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire.

Pour vous assurer de pouvoir profiter de votre radiateur le plus longtemps possible, il est essentiel de Rincer d'abord votre système de chauffage avec un nettoyeur chauffant central, afin d'éliminer tout déchet du système. À la suite du nettoyage du système, vous devrez PROTÉGER LE SYSTÈME AVEC UN INHIBITEUR DE CHAUFFAGE CENTRAL. Ces deux simples étapes augmenteront considérablement l'efficacité et la durée de vie de votre système de chauffage central. Ne pas effectuer ces étapes augmente fortement le risque de fuites de trou d'épingles et invalidera également la garantie sur votre radiateur.

Informations générales.

NL:

Dit product kan alleen gebruikt worden tot PN 1MPa (10g/cm², 10 Bar). Het moet alleen met water bij een temperatuur van minder dan 100 °C (212 °F) worden gevuld en een corrosieremmer moet ook worden gebruikt

Als de temperatuur hoger is dan 48 °C (120 °F), plaats dan een waarschuwingsbord in de buurt van het product om mogelijke brandwonden te voorkomen.

Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik met gesloten cv-systemen, incl. combiketels.

Om ervoor te zorgen dat u zo lang mogelijk van uw radiator kunt genieten, is het essentieel dat u uw verwarmingssysteem met een cv-reiniger doorspoelt om eventueel vuil te verwijderen, en vervolgens het verwarmingssysteem beschermt met een corrosieremmer. Door deze twee eenvoudige stappen uit te voeren, verhoogt u de efficiëntie en levensduur van uw cv-systeem aanzienlijk. Het niet voltooien van deze stappen verhoogt de kans op gaatjeslekken en kan ook de garantie op uw radiator ongeldig maken.

EN: Tools required for installing

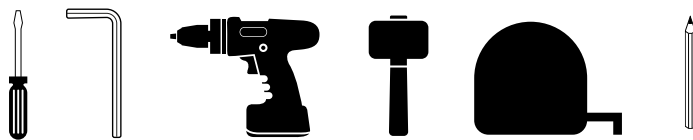
DE: Benötigtes Werkzeug

ES: Herramientas requeridas para la instalación

IT: Strumenti richiesti per l'installazione

FR: Outils nécessaires à l'installation

NL: Benodigd Gereedschap



EN: Parts supplied - **DE:** Mitgelieferte Teile - **ES:** Partes Incluidas - **IT:** Parti Fornite - **FR:** Pièces fournies - **NL:** Meegeleverde Onderdelen

EN: 3-4 x Horizontal Brackets (number dependent on model).

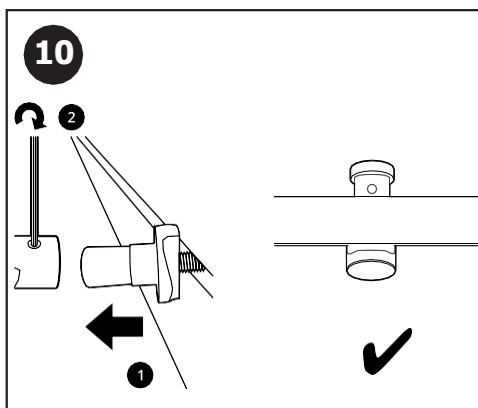
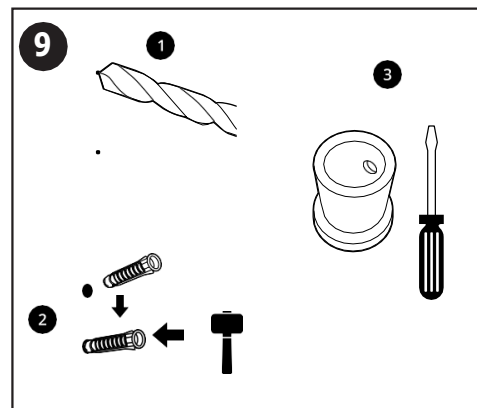
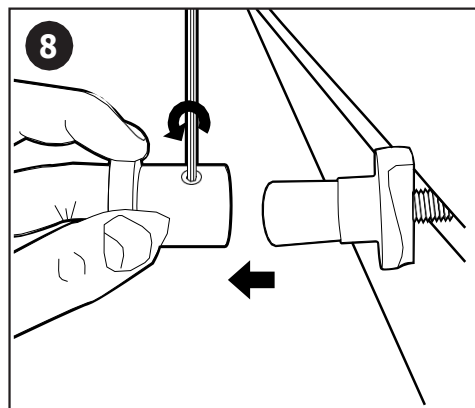
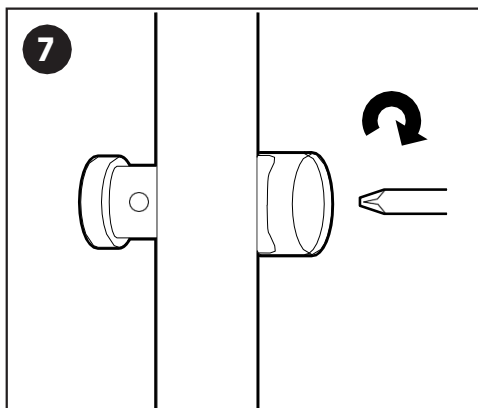
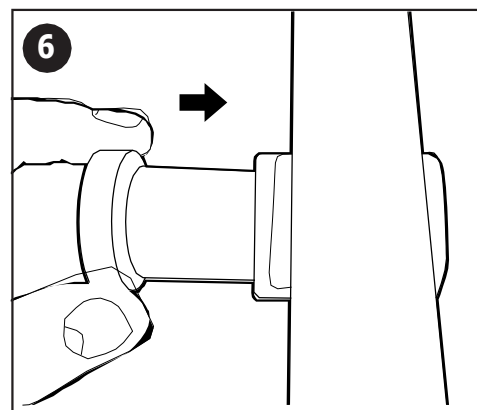
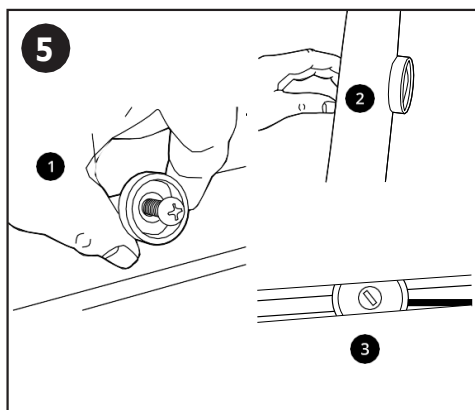
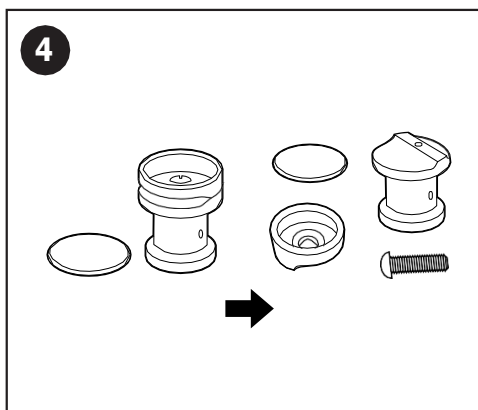
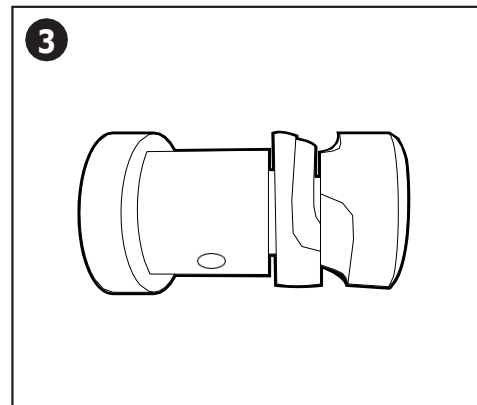
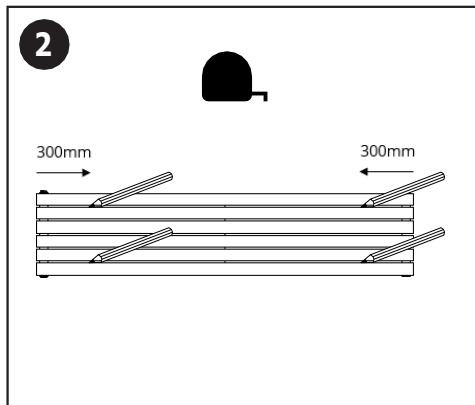
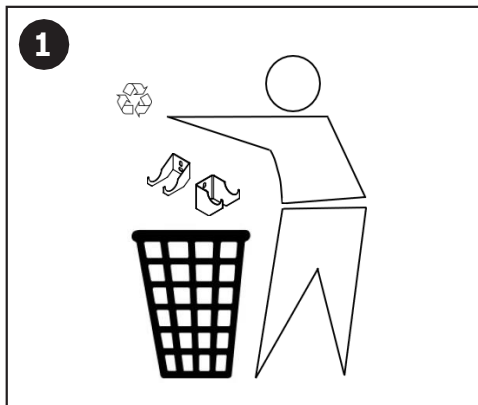
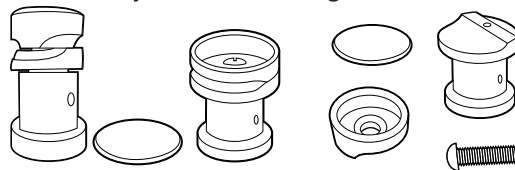
DE: 3-4 x Horizontale Halterungen (Anzahl hängt vom Modell ab)

ES: 3-4 x Soportes Horizontales (el número depende del modelo).

IT: 3-4 x Staffe Orizzontali (il numero dipende dal modello).

FR: 3-4 x Supports horizontaux (la quantité est en fonction du modèle).

NL: 3-4 x Horizontale Beugels (aantal hangt af van het model van de radiator).



EN: Please Note: these fixing may arrive separately to the radiator

DE: Bitte beachten Sie: Diese Befestigung kann separat zum Heizkörper geliefert werden.

ES: Nota: estas fijaciones pueden llegar separadas del radiador

IT: Nota bene: questi fissaggi possono arrivare separatamente dal radiatore.

FR: Remarque : ces fixations peuvent être livrées séparément du radiateur.

NL: Let op: deze bevestigingen kunnen los van de radiator worden geleverd.

EN: Valve installation advice - **DE:** Einbauhinweise für Ventile - **ES:** Consejos de instalación de las llaves para radiador
IT: Suggerimenti per l'installazione delle valvole - **FR:** Conseils d'installation de robinets de radiateur
NL: Installatie van de Radiatorkranen

EN:

Please ensure that your radiator valves are fitted as per the below diagrams ensuring that a bleed point always remains at the top of the radiator.

DE:

Bitte stellen Sie sicher, dass die Heizkörperventile wie in den unten aufgelisteten Abbildungen installiert werden. Das Entlüftungsventil muss sich immer an einem der beiden oberen Auslässe befinden.

ES:

Verifique que las llaves de su radiador estén instaladas según los diagramas a continuación, asegurando que siempre haya dejado el punto de purga posicionado en la parte superior del radiador.

IT:

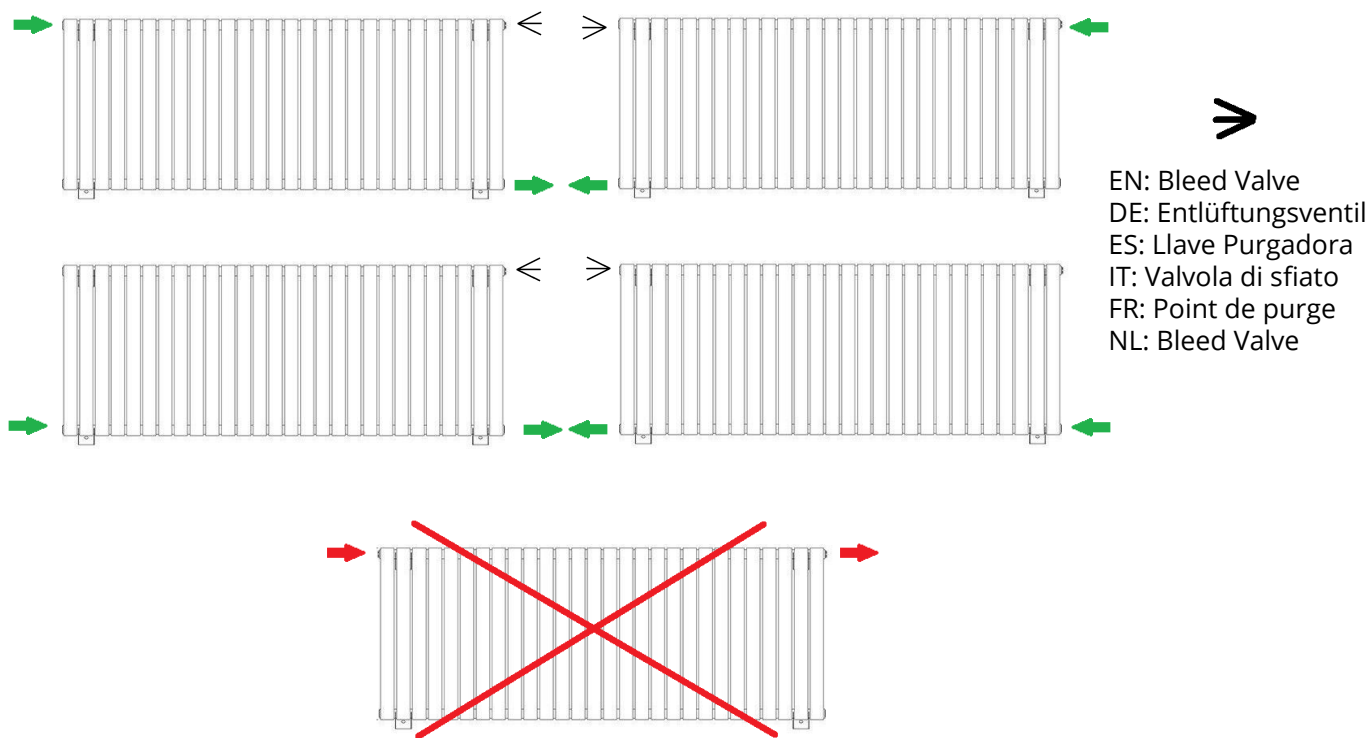
Assicurare che le valvole siano installate come da schema sotto riportato, assicurando inoltre che la valvola di sfiato rimanga nella parte superiore del radiatore.

FR:

Merci de vous assurer que vos robinets de radiateur sont installés conformément aux schémas ci-dessous, en veillant à ce qu'un point de purge reste toujours en haut de l'appareil.

NL:

Zorg ervoor dat de radiatorkranen geïnstalleerd worden volgens de onderstaande afbeeldingen en dat het ontluuchtingsventiel altijd aan de bovenkant van de radiator geïnstalleerd wordt.



UK: For further information on installing your radiator valves, please consult the instructions provided with them.

DE: Zu weiteren Installationshinweisen Ihrer Heizungsventile lesen Sie bitte die bei den Ventilen beigelegte Installationsanleitung.

ES: Para obtener más información sobre la instalación de las llaves del radiador, rogamos consulte las instrucciones proporcionadas.

IT: Per ulteriori informazioni sull'installazione delle valvole dei radiatori, consultare le istruzioni allegate.

FR: Pour plus d'informations sur comment installer vos robinets de radiateur, veuillez consulter le guide d'installation fourni avec.

NL: Raadpleeg voor meer informatie over het installeren van uw radiatorkranen de meegeleverde instructies.

**EN - Warranty Information : DE - Hinweise zur Garantie : ES - Información sobre la garantía IT - Informazioni di Sicurezza
FR - Garantie : NL - Veiligheidsinformatie**

EN:

This product is covered by a 2 year guarantee.

The guarantee starts from the date of purchase.

The guarantee covers you against issues caused as a result of manufacturing related issues, it does not apply to issues that are found to be a result of poor installation.

Labour costs for installation of the product are not covered under this warranty.

DE:

Das Produkt unterliegt einer zweijährigen Garantie.

Die Garantie tritt ab dem Kaufdatum in Kraft.

Die Garantie umfasst Herstellungsfehler. Sie umfasst keine Fehler/Probleme, die durch eine minderwertige Installation entstanden sind. Die Garantie umfasst keine Arbeitskosten, die für die Installation des Produktes anfallen.

ES:

Este producto está cubierto por una garantía de 2 años.

La garantía comienza desde la fecha de compra.

La garantía le cubre en caso de algún problema relacionado con la fabricación; sin embargo, no se aplica con problemas relacionados a una mala instalación.

El coste de instalación no está cubierto por la garantía.

IT:

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 2 anni.

La garanzia parte dalla data di acquisto.

La garanzia copre solo i problemi relativi alla produzione, non si applica a fattispecie che risultano essere il risultato di una cattiva installazione.

I costi di manodopera per l'installazione del prodotto non sono coperti da questa garanzia.

FR:

Ce produit est couvert par une garantie de 2 ans.

La garantie commence à partir de la date d'achat.

La garantie vous couvre contre les dommages causés par des problèmes liés à la fabrication, elle ne s'applique pas aux dommages qui résultent d'une mauvaise installation.

Les coûts de main-d'oeuvre pour l'installation du produit ne sont pas couverts par cette garantie.

NL:

Dit artikel komt met 2 jaar productgarantie.

De garantie gaat in op de datum van aankoop.

De garantie dekt u tegen problemen die het gevolg zijn van productie gerelateerde fouten. De garantie is niet van toepassing op problemen die het gevolg zijn van een verkeerde en/of slechte installatie.

Arbeidskosten voor de installatie van het product worden niet gedekt door deze garantie.

EN - Aftercare : DE - Reinigung : ES - Cuidados posteriores : IT - Manutenzione : FR - Entretien : NL - Onderhoud

EN:

Clean any marks with a soft dry cloth, for stubborn stains please clean with mild soapy water and buff out with a soft cloth. DO NOT use abrasive or acidic cleaners, if you are unsure, please contact us first.

DE:

Flecken können mit einem weichen, trockenen Tuch entfernt werden. Hartnäckige Flecken können mit mildem Seifenwasser entfernt werden. Polieren Sie das Ventil danach mit einem weichen Tuch.

Verwenden Sie KEINE scheuernde oder säurehaltige Reinigungsmittel. Im Zweifelsfall oder bei Fragen, kontaktieren Sie uns vor der Reinigung.

ES:

Limpie regularmente el producto con un paño seco. Para las manchas rebeldes utilice agua jabonosa y un paño blando. NO UTILICE ningún producto abrasivo o ácido ya que puede dañar la superficie del producto.

IT:

Pulire eventuali segni con un panno morbido e asciutto, per macchie ostinate pulire con acqua e sapone delicato e lucidare con un panno morbido.

NON utilizzare detergenti abrasivi o acidi, se non sei sicuro, contattaci prima.

FR:

Enlevez toute trace avec un chiffon doux et sec. Pour les taches tenaces, nettoyez avec de l'eau savonneuse douce et polir avec un chiffon doux.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou acides, si vous n'êtes pas sûr, merci de nous contacter au préalable.

NL:

Maak het artikel met een zachte droge doek schoon. Voor hardnekkige vlekken kunt u een sopje en een zachte doek gebruiken. Gebruik GEEN schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.

Heeft u vragen of twijfelt u? Neem dan eerst contact met ons op.

**EN - Recycling & Disposal : DE - Recycling & Entsorgung : ES - Reciclaje y desecho
IT - Riciclaggio e Smaltimento : FR - Recyclage & Élimination : NL - Recyclen & lozen**

EN: Please recycle / dispose of this product in accordance with your local council / government guidelines.

DE: Dieses Produkt sollte gemäß den Regulierungen des örtlichen Gemeinderats / der Regierung recycelt bzw. entsorgt werden.

ES: Por favor, recicle y deseche este producto de acuerdo a la normativa local o del concejo municipal.

IT: Si prega di riciclare o smaltire questo prodotto in conformità con le linee guida del governo locale.

FR: Veuillez recycler / éliminer ce produit conformément aux réglementations locales en matière de traitement des déchets.

NL: Gelieve dit product te recycleren & lozen in overeenstemming met de richtlijnen van uw gemeente / overheid.

EN: Contact Us - DE: Kontakt - ES: Contáctenos - IT: Contattaci - FR: Nous contacter - NL: Contactgegevens

LDG
Unit 1&2
Burnley
BB11 5UB.
England.

